NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 968/2006

ze dne 27. června 2006,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky [1], a zejména na článek 12 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 320/2006 se zavádí restrukturalizační podpora podnikům, které se rozhodnou vzdát se své produkce v rámci kvóty, přičemž část podpory je vyhrazena pro pěstitele cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky, jakož i pro smluvní poskytovatele strojů, aby jim tak byly nahrazeny ztráty vyplývající z uzavření závodů vyrábějících cukr. Nařízení rovněž umožňuje poskytování diverzifikační podpory členským státům na diverzifikační opatření v regionech dotčených uzavíráním závodů, poskytování přechodné podpory rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací a přechodné podpory některým členským státům.

(2) Před podáním žádosti o restrukturalizační podporu jsou podniky povinny podle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006 konzultovat s pěstiteli cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky. Je zapotřebí stanovit prováděcí pravidla k procesu konzultace s cílem zajistit, aby byla pěstitelům a dalším dotčeným osobám dána přiměřená příležitost k vyjádření názorů.

(3) Restrukturalizační podpora se poskytuje pro hospodářský rok, pro který se podnik vzdal kvóty. Pokud je tedy cukr, isoglukosa nebo inulinový sirup stažen nebo převeden z předchozího hospodářského roku a stane se první produkcí v rámci kvóty hospodářského roku, pro který má podnik v úmyslu vzdát se své kvóty, mělo by být danému podniku umožněno podat jedinou žádost o vzdání se kvóty ve dvou po sobě následujících hospodářských rocích, přičemž za každou část kvóty obdrží částku restrukturalizační podpory, která platí pro hospodářský rok, pro který se podnik kvóty vzdal.

(4) V souvislosti se vzdáním se kvót stanoví článek 3 nařízení (ES) č. 320/2006 možnost úplné nebo částečné demontáže výrobních zařízení, z čehož vyplývají odlišné výše restrukturalizační podpory. V podmínkách pro tyto dvě možnosti by na jednu stranu mělo být zohledněno, že za úplnou demontáž se z důvodu vyšších souvisejících nákladů poskytuje vyšší částka restrukturalizační podpory, na druhou stranu se považuje za vhodné umožnit zachování částí závodu, které nejsou součástí výrobní linky, pokud mohou být použity k jiným účelům stanoveným v plánu restrukturalizace, zejména vytváří-li toto použití nová pracovní místa. Naopak zařízení, která nejsou přímo spojena s produkcí cukru, by měla být demontována, pokud pro ně v přiměřené době neexistuje alternativní použití a pokud by jejich zachování bylo škodlivé pro životní prostředí.

(5) K ochraně zájmů zemědělců a smluvních poskytovatelů strojů by měla být stanovena povinnost, aby jim podniky vyplatily jejich podíl restrukturalizační podpory podle kritérií stanovených daným členským státem a v přiměřené lhůtě po obdržení první splátky restrukturalizační podpory.

(6) Vzhledem k finančním stropům dočasného restrukturalizačního fondu by poskytování podpory mělo být závislé na časovém pořadí podaných žádostí. Je proto zapotřebí stanovit kritéria pro způsob určování tohoto časového pořadí.

(7) Rozhodnutí členského státu o způsobilosti žádosti o restrukturalizační podporu vychází z jeho přijetí plánu restrukturalizace předloženého společně s žádostí. Je proto nutné vymezit kritéria a postup pro přijímání plánu restrukturalizace a pro další změny tohoto plánu.

(8) V případech, kdy jsou z důvodu finančních stropů dočasného restrukturalizačního fondu zdroje tohoto fondu přechodně nedostatečné pro poskytnutí restrukturalizační podpory žadateli, jehož žádost byla shledána způsobilou, mělo by být tomuto žadateli umožněno žádost v určité lhůtě stáhnout. V případě, že ke stažení nedojde, by měla žádost zůstat v platnosti s původním datem podání a měla by se stát žádostí pro následující hospodářský rok.

[1] Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.

(9) Komise by měla vypočítat výši diverzifikační podpory a dodatečné diverzifikační podpory, jakož i přechodné podpory některým členským státům a sdělit každému členskému státu dostupnou částku. Členské státy by měly Komisi informovat o svých národních restrukturalizačních programech popisujících opatření, která mají být přijata.

(10) Aby se rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací, jež přišly o některé výhody, které jim příslušely podle nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru [1], usnadnilo přizpůsobení nové situaci po vstupu v platnost nařízení (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru [2], zavádí se nařízením (ES) č. 320/2006 přechodná podpora přidělovaná v členských státech, v nichž byly rafinerie ve smyslu nařízení (ES) č. 1260/2001 v minulosti usazeny. Dotčené členské státy by měly podporu rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací, které jsou usazeny na jejich území, poskytovat na základě obchodního plánu vypracovaného dotčeným podnikem.

(11) Aby mohly členské státy kontrolovat restrukturalizační proces, měly by podniky přijímající podporu předkládat výroční zprávy o pokroku. Členské státy by měly Komisi předkládat zprávy o pokroku týkající se plánů restrukturalizace těchto podniků, obchodních plánů rafinerií a vlastních národních restrukturalizačních programů.

(12) Je zapotřebí stanovit způsob kontrol, které mají členské státy provádět zejména s cílem zajistit dodržování plánu restrukturalizace vztahujícího se k poskytování restrukturalizační podpory a obchodního plánu vztahujícího se k poskytování podpory rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací.

(13) Je nezbytné stanovit sankce pro případ, že určitý podnik nesplní povinnosti, které pro něj vyplývají z plánu restrukturalizace nebo obchodního plánu.

(14) Výbor fondu nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Článek 1

Oblast působnosti a definice

1. Tímto nařízením se stanoví prováděcí pravidla k opatřením stanoveným v článku 3, 6, 7, 8 a 9 nařízení (ES) č. 320/2006 a financovaným z restrukturalizačního fondu zřízeného článkem 1 uvedeného nařízení.

2. Pro účely tohoto nařízení platí definice podle článku 2 nařízení (ES) č. 320/2006.

Použije se rovněž definice „pracovního dne" podle čl. 2 odst. 2 nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 [3].

KAPITOLA II

PODMÍNKY POSKYTOVÁNÍ RESTRUKTURALIZAČNÍ PODPORY

Článek 2

Konzultace v rámci mezioborových dohod

1. Konzultace vedená v rámci příslušných mezioborových dohod podle čl. 3 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 320/2006 musí vycházet z podrobného harmonogramu a návrhu plánu restrukturalizace vypracovaného dotčeným podnikem.

Příslušnou mezioborovou dohodou je ta, která je uzavřena na hospodářský rok, v němž se uskutečňuje konzultace.

Podnik může k účasti na konzultaci jako pozorovatele pozvat zástupce pracovníků a další strany, jichž se plán restrukturalizace týká, ale které nejsou zapojeny do příslušné mezioborové dohody.

2. Konzultace musí zahrnovat všechny prvky plánu restrukturalizace podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006.

3. Pozvánku ke konzultaci zasílá dotčený podnik. K pozvánce se přiloží návrh plánu restrukturalizace a podrobný pořad jednání plánované schůze. Kopie pozvánky a přiložených dokumentů se současně zašle příslušnému orgánu daného členského státu.

[1] Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení zrušené nařízením (ES) č. 318/2006.
[2] Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.
[3] Úř. věst. L 124, 8.6.1971, s. 1.

4. Pokud se nepodaří dospět k dohodě dříve, sestává konzultace nejméně ze dvou schůzí a trvá po dobu až 30 dní počínaje dnem, kdy byla pozvánka ke konzultaci zaslána.

5. Potvrzení, že plán restrukturalizace byl připraven za konzultací, jak se stanoví v čl. 4 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 320/2006, se zakládá na:

a) pozvánce, kterou zaslal dotčený podnik a obdržely ostatní strany;

b) podpisech účastníků schůzí nebo prohlášení o případné neúčasti kterékoli z pozvaných stran;

c) návrhu plánu restrukturalizace ve znění změn provedených podnikem po konzultaci, v němž se uvádí prvky, na kterých se strany dohodly, i prvky, na nichž se nedohodly;

d) případných pozičních dokumentech stran mezioborové dohody, stanovisku zástupce pracovníků a stanoviscích ostatních pozvaných stran.

6. Pro hospodářský rok 2006/07 mohou členské státy vzít v úvahu konzultace vedené v rámci příslušných mezioborových dohod, které se uskutečnily před vstupem tohoto nařízení v platnost, i když nesplňují požadavky tohoto nařízení.

Článek 3

Vzdání se kvóty

Od hospodářského roku, pro který se podnik vzdal kvóty podle článku 3 nařízení (ES) č. 320/2006, nesmí být žádná produkce cukru, isoglukosy či inulinového sirupu ani žádný cukr, isoglukosa či inulinový sirup, které byly převedeny nebo staženy z předchozího hospodářského roku, považovány za produkci v rámci této kvóty, pokud jde o dotčené závody.

Článek 4

Demontáž výrobních zařízení

1. V případě úplné demontáže podle čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 320/2006 se požadavek na demontáž výrobních zařízení týká:

a) veškerých zařízení, která jsou nezbytná k produkci cukru, isoglukosy či inulinového sirupu, například: zařízení ke skladování, rozboru, praní a řezání cukrové řepy, cukrové třtiny, obilovin či čekanky; veškerých zařízení, která jsou nezbytná k extrakci a zpracování či koncentrování cukru z cukrové řepy nebo cukrové třtiny, škrobu z obilovin, glukosy ze škrobu nebo inulinu z čekanky;

b) části zařízení neuvedených v písmenu a), která jsou přímo spojena s produkcí cukru, isoglukosy nebo inulinového sirupu a jsou nezbytná pro nakládání s produkcí v rámci kvóty, které se podnik vzdal, i když by tato část mohla být použita v souvislosti s výrobou jiných produktů, například: zařízení k ohřevu či zpracování vody nebo k výrobě energie; zařízení pro nakládání s vyslazenými řízky nebo melasou; zařízení k mezinárodní přepravě;

c) veškerých ostatních zařízení, například: balicích zařízení, která jsou ponechána bez využití a která mají být demontována a odstraněna z ekologických důvodů.

2. V případě částečné demontáže podle čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 320/2006 se požadavek na demontáž výrobních zařízení týká zařízení uvedených v odstavci 1 tohoto článku, která nejsou určena k použití pro jinou výrobu nebo jiné využití lokality závodu v souladu s plánem restrukturalizace.

Článek 5

Soudržnost mezi různými zdroji financování

Členské státy zajistí soudržnost a doplňkovost opatření či akcí financovaných z restrukturalizačního fondu a z ostatních fondů Společenství na regionální nebo vnitrostátní úrovni a rovněž zajistí, aby se vzájemně nepřekrývaly.

KAPITOLA III

ŽÁDOST O RESTRUKTURALIZAČNÍ PODPORU A JEJÍ POSKYTNUTÍ

Článek 6

Povinnosti členských států

1. Nejpozději čtyřicet pět dní poté, co obdrží kopii pozvánky ke konzultaci podle čl. 2 odst. 3, sdělí členský stát stranám zapojeným do plánu restrukturalizace své rozhodnutí o:

a) procentu restrukturalizační podpory, které má být rozděleno pěstitelům cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky a smluvním poskytovatelům strojů, o objektivních kritériích pro rozdělení této části podpory mezi obě skupiny a v rámci každé skupiny, jak se stanoví po konzultaci s dotčenými osobami, a o období podle čl. 3 odst. 6 nařízení (ES) č. 320/2006;

b) období, které skončí nejpozději 30. září 2010, pro demontáž výrobních zařízení a pro splnění sociálních a ekologických závazků podle čl. 3 odst. 3 písm. c) a čl. 3 odst. 4 písm. c) nařízení (ES) č. 320/2006;

c) případných zvláštních vnitrostátních požadavcích na sociální a ekologické závazky obsažené v plánu restrukturalizace, které jdou nad rámec minimálních požadavků uložených právem Společenství podle čl. 3 odst. 3 písm. c) a čl. 3 odst. 4 písm. c) nařízení (ES) č. 320/2006.

2. Použije-li se čl. 2 odst. 6, sdělí členský stát stranám své rozhodnutí odchylně od odstavce 1 nejpozději 15. července 2006.

3. Smluvním poskytovatelům strojů musí být nahrazena ztráta vzniklá v důsledku ztráty hodnoty jejich specializovaných strojů, které nelze použít pro jiné účely.

Článek 7

Žádost o restrukturalizační podporu

1. Každá žádost o restrukturalizační podporu se vztahuje na jeden produkt a jeden hospodářský rok.

2. V případě, kdy byla kvóta, které se má podnik vzdát, částečně naplněna produkcí převedenou nebo staženou z předchozího hospodářského roku, může se daný podnik odchylně od odstavce 1 vzdát celé kvóty pro dotčený závod nebo závody, jež podléhají úplné nebo částečné demontáži, a to v těchto dvou krocích:

a) od prvního hospodářského roku, na který se žádost vztahuje, se podnik vzdá té části kvóty, k níž se neváže žádná produkce, žádostí o částku restrukturalizační podpory za úplnou nebo částečnou demontáž platné pro příslušný hospodářský rok;

b) zbývající část dotčené kvóty podléhá dočasné restrukturalizační částce stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 320/2006 a podnik se jí vzdá od následujícího hospodářského roku žádostí o částku restrukturalizační podpory za úplnou nebo částečnou demontáž platné pro příslušný hospodářský rok.

Použije-li se tento odstavec, může podnik předložit jednu žádost pro oba dotčené roky.

3. Žádost o restrukturalizační podporu musí obsahovat výši přidělené kvóty, které se má dotčený podnik vzdát u každého ze svých závodů, a musí být v souladu s příslušnými kolektivními smlouvami, včetně smluv uzavřených sociálními partnery na úrovni odvětví nebo společnosti, které se týkají restrukturalizace cukrovarnického průmyslu.

Článek 8

Obdržení žádosti o restrukturalizační podporu

1. Poskytnutí restrukturalizační podpory v rámci finančních stropů podle čl. 10 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 320/2006 se zakládá na časovém pořadí podaných úplných žádostí o restrukturalizační podporu, přičemž se vychází z dat a hodin místního času uvedených v potvrzeních o obdržení od dotčeného členského státu podle odstavce 3 tohoto článku.

2. Žádost o restrukturalizační podporu se považuje za úplnou poté, co příslušný orgán dotčeného členského státu obdrží všechny prvky uvedené v čl. 4 odst. 2 a 3 nařízení (ES) č. 320/2006.

3. Příslušný orgán členského státu zašle dotčenému podniku potvrzení o obdržení s uvedením dne a hodiny podání úplné žádosti o restrukturalizační podporu, a to do pěti pracovních dnů ode dne, kdy je žádost považována za úplnou.

4. V případě neúplné žádosti vrátí příslušný orgán členského státu žádost do pěti pracovních dnů od obdržení žadateli a uvede podmínky, které nejsou splněny.

5. Žádost, která není do lhůty stanovené v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 považována za úplnou, se pro dotčený hospodářský rok nevezme v potaz.

6. Do dvou pracovních dnů od vydání potvrzení o obdržení uvědomí příslušný orgán členského státu o této skutečnosti Komisi za použití tabulky, jejíž vzor je uveden v příloze. Pro každý dotčený produkt a každý dotčený hospodářský rok se případně použije zvláštní tabulka.

Článek 9

Způsobilost pro restrukturalizační podporu

1. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 10, příslušný orgán členského státu rozhodne o způsobilosti žádosti o restrukturalizační podporu a sdělí žadateli své rozhodnutí do 30 pracovních dnů od obdržení úplné žádosti, avšak nejméně 10 pracovních dnů před lhůtou stanovenou v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006.

2. Aby mohla být žádost považována za způsobilou, musí být v plánu restrukturalizace:

a) obsaženo shrnutí hlavních cílů, opatření a akcí, jakož i předpokládaných nákladů těchto opatření a akcí, dále shrnutí finančního plánu a časových harmonogramů;

b) uvedena u každého dotčeného závodu výše kvóty, které se má podnik vzdát, přičemž tato kvóta musí být nižší než výrobní kapacita, která má být plně nebo částečně demontována, nebo jí musí být rovna;

c) obsaženo osvědčení o tom, že výrobní zařízení budou plně nebo částečně demontována a odstraněna z výrobní lokality;

d) zohledněny vzniklé ztráty nebo náklady v souvislosti s podporou podle čl. 4 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 320/2006, uzavřením a demontáží zařízení uvedených v písm. c) uvedeného odstavce, investicemi podle písm. e) uvedeného odstavce, sociálním plánem podle písm. f) uvedeného odstavce a plánem ochrany životního prostředí podle písm. g) uvedeného odstavce;

e) jasně stanoveny všechny akce a náklady financované z restrukturalizačního fondu a případně ostatní související prvky, které mají být financovány z jiných fondů Společenství.

3. Při nesplnění podmínek stanovených v odstavci 2 sdělí členský stát žadateli důvody tohoto stavu a stanoví termín v rámci lhůty uvedené v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006, do něhož může být plán restrukturalizace odpovídajícím způsobem upraven.

Členský stát rozhodne o způsobilosti upravené žádosti do 15 pracovních dnů od termínu uvedeného v prvním pododstavci, avšak nejméně 10 pracovních dnů před lhůtou stanovenou v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006.

Není-li upravená žádost předložena včas nebo je-li považována za nezpůsobilou, žádost o restrukturalizační podporu se zamítne a členský stát o tom do pěti pracovních dnů uvědomí žadatele a Komisi. Na podání nové žádosti od téhož žadatele se vztahuje časové pořadí podle článku 8.

4. Je-li žádost považována za způsobilou, uvědomí členský stát Komisi za použití tabulky, jejíž vzor je uveden v příloze, do dvou pracovních dnů od přijetí svého rozhodnutí.

5. Odchylně od odstavců 1, 3 a 4 rozhodne členský stát pro hospodářský rok 2006/07 o způsobilosti žádosti nebo upravené žádosti nejméně 8 pracovních dnů před lhůtou stanovenou v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 a týž den oznámí své rozhodnutí Komisi.

Článek 10

Poskytování restrukturalizační podpory

1. Komise sestaví seznam úplných žádostí o restrukturalizační podporu v časovém pořadí jejich podání, jak je uvedeno v potvrzeních o obdržení od dotčeného členského státu.

2. Do lhůty stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 stanoví Komise předpokládanou dostupnost finančních zdrojů v restrukturalizačním fondu pro všechny žádosti vztahující se k následujícímu hospodářskému roku, nebo v případě žádostí na hospodářský rok 2006/07 pro žádosti vztahující se k tomuto hospodářskému roku, které členský stát obdrží do lhůty stanovené v čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení a které shledá způsobilými, jakož i pro všechny podpory, které se jich týkají.

3. Komise uvědomí Výbor zemědělských fondů uvedený v čl. 41 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 [1] o rozhodnutích přijatých podle odstavce 1 tohoto článku. Pro hospodářský rok 2006/07 uvědomí Komise výbor fondu uvedený v čl. 13 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1258/1999 [2].

4. Členské státy oznámí žadatelům poskytnutí restrukturalizační podpory na jejich příslušný způsobilý plán restrukturalizace do lhůty stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006. Úplnou kopii schváleného plánu restrukturalizace zašle příslušný orgán daného členského státu Komisi.

Článek 11

Změny plánu restrukturalizace

1. Jakmile je restrukturalizační podpora poskytnuta, provede příjemce všechna opatření uvedená ve schváleném plánu restrukturalizace a dodrží závazky obsažené v jeho žádosti o restrukturalizační podporu.

2. Případnou změnu schváleného plánu restrukturalizace musí odsouhlasit daný členský stát na základě žádosti podané dotčeným podnikem, v níž:

a) jsou vysvětleny příslušné důvody a problémy vzniklé v souvislosti s prováděním;

[1] Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.
[2] Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 103.

b) jsou popsány navrhované úpravy či nová opatření a předpokládané účinky;

c) jsou uvedeny finanční a časové dopady.

Změny se nesmí dotýkat celkové výše restrukturalizační podpory, která má být poskytnuta, ani dočasných restrukturalizačních částek, které mají být vyplaceny podle článku 11 nařízení (ES) č. 320/2006.

Členský stát oznámí změněný plán restrukturalizace Komisi.

Článek 12

Stažení nebo odložení žádosti o restrukturalizační podporu

1. Způsobilé žádosti, u nichž nelze restrukturalizační podporu poskytnout pro hospodářský rok, pro který podnik požádal o vzdání se kvóty, může žadatel stáhnout do dvou měsíců od lhůty stanovené v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006.

2. Pokud dotčený podnik svou žádost nestáhne podle odstavce 1, musí v době stanovené v uvedeném odstavci upravit dotčený plán restrukturalizace tak, aby byla zohledněna výše restrukturalizační podpory pro následující hospodářský rok podle čl. 3 odst. 5 nařízení (ES) č. 320/2006.

Pro účely čl. 8 odst. 1 se vezme v potaz den podání původní žádosti.

V případě uvedeném v prvním pododstavci odloží žadatel vzdání se své kvóty o jeden hospodářský rok a nadále se na něj vztahuje vyplácení dočasné restrukturalizační částky stanovené v článku 11 nařízení (ES) č. 320/2006.

KAPITOLA IV

DALŠÍ PODPORY Z RESTRUKTURALIZAČNÍHO FONDU

Článek 13

Výše podpory pro jednotlivé členské státy

1. Do 31. října 2006 pro hospodářský rok 2006/07, do 31. března 2007 pro hospodářský rok 2007/08, do 31. března 2008 pro hospodářský rok 2008/09 a do 31. března 2009 pro hospodářský rok 2009/10 určí Komise částky přidělené v rámci restrukturalizačního fondu každému členskému státu na:

a) diverzifikační podporu podle článku 6 nařízení (ES) č. 320/2006;

b) dodatečnou diverzifikační podporu podle článku 7 nařízení (ES) č. 320/2006;

c) přechodnou podporu některým členským státům podle článku 9 nařízení (ES) č. 320/2006.

2. Částky podle odst. 1 písm. a) a b) vycházejí z:

a) výše diverzifikační podpory podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006 vynásobené výší kvóty na cukr, které se podniky v dotčeném členském státě vzdaly a za niž má být restrukturalizační podpora poskytována od:

— hospodářského roku 2006/07 v případě částek stanovených v říjnu 2006,

— hospodářského roku 2007/08 v případě částek stanovených v březnu 2007,

— hospodářského roku 2008/09 v případě částek stanovených v březnu 2008,

— hospodářského roku 2009/10 v případě částek stanovených v březnu 2009;

b) výše dodatečné diverzifikační podpory odpovídající nejvyššímu z procent určených v souladu s čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006, vynásobené celkovou výší kvóty na cukr podle písmene a) tohoto odstavce až do:

— hospodářského roku 2006/07 v případě částek stanovených v říjnu 2006,

— hospodářského roku 2007/08 v případě částek stanovených v březnu 2007,

— hospodářského roku 2008/09 v případě částek stanovených v březnu 2008,

— hospodářského roku 2009/10 v případě částek stanovených v březnu 2009.

Částka získaná výpočtem podle prvního pododstavce se případně sníží o všechny částky dodatečné diverzifikační podpory určené dříve v souladu s metodou popsanou v tomto písmenu;

c) případných částek přechodné podpory některým členským státům podle článku 9 nařízení (ES) č. 320/2006.

3. Částky získané metodou stanovenou v odstavci 2 se přičtou k příslušným částkám stanoveným podle odstavce 1 pro předchozí roky.

Článek 14

Národní restrukturalizační programy

1. Do 31. prosince 2006 a do 30. září 2007, 2008 a 2009 oznámí dotčené členské státy Komisi své národní restrukturalizační programy s uvedením opatření, která mají být učiněna v mezích částky diverzifikační podpory určené podle čl. 13 odst. 2 písm. a), částky dodatečné diverzifikační podpory určené podle čl. 13 odst. 2 písm. b) a částky přechodné podpory některým členským státům podle čl. 13 odst. 2 písm. c).

2. Národní restrukturalizační programy musí obsahovat alespoň tyto prvky:

a) shrnutí hlavních cílů, opatření, akcí, nákladů, finančních intervencí a časových harmonogramů stanovených v každém dotčeném regionu;

b) popis dotčených regionů a analýzu problémů souvisejících s restrukturalizací odvětví cukru;

c) uvedení záměrů a zamýšlených akcí či opatření s prokázáním jejich souladu se způsobilými plány restrukturalizace podle článku 9, politikou rozvoje venkova v dotčených regionech a s ostatními opatřeními realizovanými nebo zamýšlenými v těchto regionech, zejména v rámci jiných fondů Společenství;

d) harmonogram všech stanovených akcí či opatření a kritéria použitá k jejich rozlišení od podobných akcí či opatření, které mají být financovány z jiných fondů Společenství;

e) případnou výši dodatečné diverzifikační podpory, která má být poskytnuta pěstitelům cukrové řepy nebo cukrové třtiny, kteří zastavují svou produkci, a objektivní a nediskriminační kritéria, která mají být použita k rozdělení této podpory;

f) finanční plán uvádějící veškeré náklady na jednotlivé akce či opatření a plánovaný harmonogram plateb.

3. Akce či opatření stanovené v národním restrukturalizačním programu musí být provedeny do 30. září 2010.

Článek 15

Přechodná podpora rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací

1. Rafinerie zabývající se výhradně rafinací, která byla ke dni 30. června 2006 rafinerií ve smyslu čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001, může podat žádost o přechodnou podporu podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006, kterou poskytne členský stát, na jehož území se příslušná rafinerie nachází.

2. Rafinerie zabývající se výhradně rafinací musí žádost o podporu, k níž se přiloží obchodní plán podle čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006, podat do termínu, který stanoví dotčený členský stát, přičemž nejzazším termínem je 30. září 2007.

3. Obchodní plán podle čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006 musí obsahovat alespoň tyto prvky:

a) shrnutí hlavních cílů, opatření, akcí, nákladů, finančních intervencí a časových harmonogramů;

b) popis a analýzu problémů vzniklých při přizpůsobování se reformě organizace trhů v odvětví cukru ve Společenství;

c) uvedení zamýšlených akcí či opatření s prokázáním jejich souladu s ostatními opatřeními realizovanými nebo zamýšlenými v rámci jiných fondů Společenství v dotčeném regionu, ve vztahu k nimž je žadatel příjemcem;

d) harmonogram všech zamýšlených akcí či opatření a kritéria použitá k jejich rozlišení od podobných akcí či opatření, které mají být financovány z jiných fondů Společenství, ve vztahu k nimž je žadatel příjemcem;

e) finanční plán uvádějící veškeré náklady na jednotlivé akce či opatření a plánovaný harmonogram plateb.

4. Akce či opatření stanovené v obchodním plánu zahrnují jeden nebo několik těchto prvků: investice, demontáž výrobních zařízení, příspěvky na provozní náklady, opatření upravující odpisy vybavení a další opatření, která jsou považována za nezbytná pro přizpůsobení nové situaci.

5. Členský stát rozhodne o způsobilosti obchodního plánu v rámci finančních stropů čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006 a oznámí své rozhodnutí žadateli a Komisi do 30 pracovních dnů od lhůty podle odstavce 2 tohoto článku.

Členský stát v téže lhůtě sdělí Komisi částky, které mají být uděleny každé rafinerii, a případná objektivní a nediskriminační kritéria použitá k rozdělení podpory mezi jednotlivé rafinerie zabývající se výhradně rafinací, které se nacházejí na jeho území.

6. Akce či opatření stanovené v obchodním plánu musí být provedeny do 30. září 2010.

KAPITOLA V

VYPLÁCENÍ PODPOR

Článek 16

Vyplácení restrukturalizační podpory

1. Výplata každé splátky restrukturalizační podpory podle čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 320/2006 je podmíněna složením jistoty ve výši 120 % částky dotčené splátky.

2. Vyplácí-li platby pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů přímo členský stát podle čl. 19 odst. 2, částka dotčené splátky se sníží o částky, které mají být vyplaceny pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů.

3. Restrukturalizační podpora se vyplatí nejpozději 30. září 2011.

4. Komise případně určí do 31. ledna 2008, 2009, 2010 a 2011 procento první a druhé platby podle čl. 10 odst. 4 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 320/2006, jakož i předběžné datum druhé platby.

Článek 17

Vyplácení diverzifikační podpory, dodatečné diverzifikační podpory a přechodné podpory některým členským státům

1. V mezích částek stanovených podle čl. 13 odst. 3 vyplatí daný členský stát příjemcům dvakrát ročně, v březnu a v září, diverzifikační podporu, dodatečnou diverzifikační podporu a přechodnou podporu některým členským státům ve vztahu ke skutečně vynaloženým, doloženým a ověřeným způsobilým nákladům.

Je-li část dodatečné diverzifikační podpory poskytována pěstitelům cukrové řepy nebo cukrové třtiny, kteří zastavují svou produkci podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006, zajistí daný členský stát, aby dotčení pěstitelé s konečnou platností zastavili produkci cukrové řepy nebo cukrové třtiny.

2. První platba se může uskutečnit v září 2007. Diverzifikační podpora, dodatečná diverzifikační podpora a přechodná podpora některým členským státům se vyplatí nejpozději 30. září 2011.

Článek 18

Vyplácení přechodné podpory rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací

1. V mezích podle čl. 8 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006 vyplatí daný členský stát příjemcům přechodnou podporu rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací ve vztahu ke způsobilým nákladům na základě obchodního plánu ve dvou splátkách:

a) 40 % v září 2007;

b) 60 % v březnu 2008.

Výplata každé splátky je podmíněna složením jistoty ve výši 120 % částky dotčené splátky.

2. Odchylně od odstavce 1 mohou být celkové náklady pokryty jednou platbou v září 2007, pokud před 15. zářím 2007:

a) byla provedena všechna opatření a akce stanovené v obchodním plánu;

b) byla předložena závěrečná zpráva podle čl. 24 odst. 2;

c) daný členský stát provedl kontroly podle článku 25.

V tomto případě není platba podmíněna složením jistoty.

Článek 19

Platba pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů

1. Nejpozději dva měsíce po obdržení první splátky restrukturalizační podpory a na základě údajů sdělených členským státem podle čl. 6 odst. 1 uskuteční podniky platby pěstitelům cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky a smluvním poskytovatelům strojů.

2. Platby pěstitelům a smluvním poskytovatelům strojů může uskutečnit přímo členský stát, a to odpovídajícím snížením částky restrukturalizační podpory, která má být vyplacena podle čl. 16 odst. 2, v rámci stropu stanoveného v odstavci 3 tohoto článku. V tomto případě se platby uskuteční současně s platbou části restrukturalizační podpory, která přísluší danému podniku.

3. Částka platby podle odstavce 1 a 2 nesmí přesáhnout 50 % první splátky. Jestliže tato částka nepokrývá celý obnos, který má být vyplacen, vyplatí se zbývající část:

a) nejpozději dva měsíce poté, co podnik obdržel druhou splátku podpory, jestliže platbu uskutečňuje podnik;

b) současně s platbou druhé splátky restrukturalizační podpory, která má být podniku vyplacena, jestliže platbu uskutečňuje přímo členský stát.

Článek 20

Rozhodnutí o odložení plateb

Rozhodne-li Komise o odložení plateb diverzifikační podpory, dodatečné diverzifikační podpory, přechodné podpory rafineriím zabývajícím se výhradně rafinací nebo přechodné podpory některým členským státům v souladu s čl. 10 odst. 5 nařízení (ES) č. 320/2006, sdělí své rozhodnutí před 31. květnem a 31. lednem členským státům.

Článek 21

Měna

1. U dočasného restrukturalizačního fondu se částky závazků a plateb Komise a výše dočasné restrukturalizační částky, jakož i částky výdajů ve výkazech výdajů členských států vyjadřují a vyplácejí v eurech.

2. V případě jakékoli platby uskutečněné v jiné měně než v eurech se použije k přepočtu poslední směnný kurs stanovený Evropskou centrální bankou před prvním dnem měsíce rozhodné skutečnosti pro dotčenou platbu.

Rozhodnou skutečností je datum platby.

Článek 22

Uvolnění jistot

1. Jistoty podle čl. 16 odst. 1 a čl. 18 odst. 2 se uvolní za předpokladu, že:

a) byla provedena všechna opatření a akce stanovené v plánu restrukturalizace, v národních restrukturalizačních programech, případně v obchodním plánu;

b) byla předložena závěrečná zpráva podle čl. 23 odst. 2;

c) členské státy provedly kontroly podle článku 25;

d) podnik v souvislosti s restrukturalizační podporou zaplatil podporu pěstitelům cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky a smluvním poskytovatelům strojů, s výjimkou případů, kdy tyto platby uskutečňuje přímo členský stát podle čl. 19 odst. 2;

e) byla případně zaplacena dávka z přebytku vztahující se k cukru, isoglukose nebo inulinovému sirupu nepodléhajícím kvótám, které byly ve skladu na začátku hospodářského roku, od něhož se podnik vzdal kvóty.

2. Odchylně od odstavce 1 může být na žádost příjemce částečně uvolněna jistota ve vztahu k výši nákladů skutečně vynaložených na akce a opatření v rámci plánu restrukturalizace nebo obchodního plánu, pokud byla skutečně provedena kontrola podle čl. 25 odst. 1 a byla vypracována kontrolní zpráva podle čl. 25 odst. 3.

3. S výjimkou případu vyšší moci jistota propadne, jestliže nejsou nejpozději dne 30. září 2011 splněny podmínky stanovené v odstavci 1.

KAPITOLA VI

PODÁVÁNÍ ZPRÁV, KONTROLY A SANKCE

Článek 23

Zprávy podávané podniky

1. Podniky, které žádají o restrukturalizační podporu, vyrozumí strany zapojené do procesu konzultace podle článku 1:

a) o rozhodnutích, která členský stát přijal podle článku 8, 9, 10 a 11;

b) o tom, co bylo každoročně skutečně provedeno v rámci schváleného plánu restrukturalizace.

2. Podniky přijímající podporu z restrukturalizačního fondu předloží příslušnému orgánu členského státu, jenž podporu poskytl, výroční zprávu o pokroku, a to nejpozději tři měsíce po skončení hospodářského roku, v němž se příslušná opatření uskutečňují.

Uvedená zpráva se podrobně věnuje realizovaným akcím či opatřením, jakož i nákladům vzniklým v předchozím hospodářském roce, a porovnává je s akcemi či opatřeními a náklady, které jsou uvedeny v dotčeném plánu restrukturalizace nebo obchodním plánu.

Nejpozději tři měsíce po provedení všech akcí a opatření zamýšlených v dotčeném plánu restrukturalizace nebo obchodním plánu předloží podnik příslušnému orgánu členského státu závěrečnou zprávu, která bude shrnovat uvedené akce a opatření, jakož i vzniklé náklady.

Článek 24

Zprávy podávané členskými státy

1. Nejpozději šest měsíců po skončení dotčeného hospodářského roku předloží členské státy Komisi výroční zprávy o pokroku týkající se plánů restrukturalizace, národních restrukturalizačních programů a obchodních plánů.

Tyto zprávy obsahují:

a) popis realizovaných akcí či opatření vzhledem k časovému rámci;

b) prohlášení o skutečnostech na základě nejméně jedné kontroly na místě na lokalitu závodu pro každý plán restrukturalizace nebo obchodní plán;

c) srovnání zamýšlených a vzniklých nákladů;

d) analýzu zapojení jiných fondů Společenství a jejich slučitelnosti s podporami financovanými z restrukturalizačního fondu;

e) případně jakékoli změny plánu restrukturalizace, příslušné důvody a dopady do budoucna.

2. Do 30. června 2011 předloží členské státy Komisi závěrečnou zprávu o pokroku, v níž se provedené akce či opatření a vzniklé náklady porovnají se záměry v plánech restrukturalizace, národních restrukturalizačních programech a obchodních plánech a zdůvodní se odchylky.

Závěrečná zpráva o pokroku musí rovněž obsahovat seznam sankcí uplatněných v průběhu celého období, jakož i prohlášení o tom, že nezůstaly žádné nezaplacené dávky, sankce nebo částky v souvislosti s cukrem, isoglukosou nebo inulinovým sirupem, jež byly dříve produkovány v závodech, které byly následně částečně nebo zcela demontovány.

Článek 25

Kontroly

1. Do tří měsíců po uplynutí lhůty uvedené v čl. 23 odst. 2 provede příslušný orgán členského státu kontrolu v každém podniku a výrobní lokalitě, na které byla poskytnuta podpora v rámci restrukturalizačního fondu.

V rámci této kontroly se ověří, zda je dodržován plán restrukturalizace nebo obchodní plán, a prověří se přesnost a úplnost informací, které daný podnik předložil ve zprávě o pokroku. První kontrola v rámci plánu restrukturalizace rovněž ověří veškeré doplňující informace, které podnik uvedl ve své žádosti o restrukturalizační podporu, zejména pak potvrzení podle čl. 4 odst. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 320/2006.

2. Kontrola musí ve všech případech zahrnovat všechny prvky plánu restrukturalizace podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2006. Ke každé kontrole se vypracuje zpráva, která v plné šíři popisuje provedené činnosti, hlavní zjištění a jakoukoli potřebnou následnou akci.

3. Kontrolní zpráva je rozčleněna na tyto části:

a) obecnou část, která zejména obsahuje tyto informace:

   i) příjemce a výrobní lokalitu, na něž se kontrola vztahuje,

   ii) přítomné osoby,

   iii) údaje o tom, zda příjemce obdržel oznámení o kontrole, a pokud ano, jak dlouho předem;

b) ke každému prvku plánu restrukturalizace uvedenému v čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 320/2003 a ke každému obchodnímu plánu: část, která se zvlášť zabývá provedenými kontrolami a obsahuje zejména tyto informace:

   i) požadavky a normy, na něž se kontrola vztahuje,

   ii) povahu a rozsah prováděných kontrol,

   iii) zjištění,

   iv) prvky plánu restrukturalizace nebo obchodního plánu, u nichž bylo zjištěno, že nebyly splněny;

c) hodnoticí část, která posuzuje, jaký význam má u každého prvku jeho nesplnění z hlediska závažnosti, rozsahu, stupně neměnnosti a předchozího vývoje s uvedením jakéhokoli nesplnění, které vedlo nebo by mělo vést k přijetí opatření podle článku 26 nebo 27.

4. Příjemce se vyrozumí o jakémkoli nesplnění, které bylo zjištěno.

5. Kontrolní zpráva se vypracuje do jednoho měsíce od kontroly.

Článek 26

Zpětné získávání částek

1. Aniž je dotčen odstavec 3, platí, že pokud příjemce nesplní jeden nebo několik svých závazků v rámci plánu restrukturalizace, obchodního plánu, případně národního restrukturalizačního programu, část podpory poskytnutá v souvislosti s dotčeným závazkem nebo závazky musí být s výjimkou případu vyšší moci získána zpět.

2. Úroky se spočítají pro období začínající 60. dnem ode dne, kdy byla příjemci oznámena povinnost podporu zpětně uhradit, a končící dnem skutečného zpětného uhrazení podpory.

Úrokovou sazbou je sazba uplatňovaná Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace zveřejňovaná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* platná první kalendářní den měsíce, ve kterém je pohledávka splatná, zvýšená o tři a půl procentního bodu.

3. Členský stát může příjemci poskytnout dvouměsíční období na dosažení souladu se závazkem v rámci plánu restrukturalizace nebo obchodního plánu.

Článek 27

Sankce

1. Pokud příjemce nesplní jeden nebo několik svých závazků v rámci plánu restrukturalizace, obchodního plánu, případně národního restrukturalizačního programu, musí zaplatit částku ve výši 10 % obnosu, který má být získán zpět podle článku 26.

2. Sankce, které mají být uloženy podle odstavce 1, se neuloží, jestliže podnik může příslušnému orgánu uspokojivě prokázat, že nesplnění je způsobeno vyšší mocí, a jestliže nesplnění jasně uvedl ve zprávě o pokroku předložené podle čl. 23 odst. 2.

3. Pokud bylo nesplnění způsobeno úmyslně nebo v důsledku hrubé nedbalosti, musí příjemce zaplatit částku ve výši 30 % obnosu, který má být získán zpět podle článku 26.

KAPITOLA VII

ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

Článek 28

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. června 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA

Členský stát:			
Název a adresa podniku: Hospodářský rok:			
Datum a čas, kdy došla úplná žádost:			
Celková výše přidělených kvót:			
	Kvóta (v tunách), které se podnik vzdal podle čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 Dotčený produkt (cukr, isoglukosa nebo inulinový sirup):		
Dotčená lokalita závodu:	Písmeno a) Úplná demontáž (v tunách)	Písmeno b) Částečná demontáž (v tunách)	Písmeno c) Bez demontáže (v tunách)
1			
2			
3			
4			
5			
Celkem			

Zašle se na adresu: agri-C1@ec.europa.eu